



CHAPITRE 227

Loi du ministère des transports et communications

**Adminis-
tration.** 1. Le ministre des transports et com-
munications est chargé de l'administration
et de la direction du ministère des trans-
ports et communications et de l'applica-
tion des lois ayant pour objets particuliers:

**Fonc-
tions:**

**Transport
routier;** 1° le transport routier dans la province;

**Code de la
route;** 2° l'application du Code de la route
(chap. 231), sauf la surveillance de la
circulation sur les routes et la poursuite
des infractions à cette loi, qui relèvent du
procureur général;

**Entre-
prises.** 3° la surveillance et le contrôle, dans les
limites de la juridiction de la province, des
entreprises

a) de transport de voyageurs ou de
marchandises par chemin de fer, tram-
way, navigation ou voies aériennes;

b) de transport ou de distribution de
pétrole par voie de canalisation;

c) de transmission, de distribution, de
vente ou de production de vapeur, de
chaleur, de lumière ou de force motrice
produite autrement que par l'électricité;

d) de transmission de messages télé-
graphiques ou téléphoniques;

e) l'exécution des lois et des appro-
priations de deniers votées par la Légis-
lature relativement à des services de trans-
port aérien ou maritime organisés pour le
bénéfice de la population de la province
ou de certaines régions de la province.
S. R. 1941, c. 248A, a. 1; 1-2 Eliz. II, c. 16,
a. 1; 5-6 Eliz. II, c. 54, a. 16; 8-9 Eliz. II,
c. 80 a. 1; 12-13 Eliz. II, c. 51, a. 30.

CHAPTER 227

Transportation and Communications Department Act

**Adminis-
tration.** 1. The Minister of Transportation and
Communications shall have charge of the
administration and direction of the De-
partment of Transportation and Commu-
nications and of the carrying out of the
laws having for special objects:

**Fonc-
tions:**

(1) highway transportation in the
Province;

**Highway
transporta-
tion;
Highway
Code;**

(2) the carrying out of the Highway
Code (Chap. 231), except highway traffic
control and legal proceedings for infringe-
ments of that act, which appertain to the
Attorney-General;

(3) the supervision and control, within
the limits of the jurisdiction of the Prov-
ince, of undertakings

**Under-
takings.**

(a) for the conveyance of passengers or
goods by railway, tramway, navigation or
airways;

(b) for the transportation or distribu-
tion of petroleum by means of pipe-lines;

(c) for the transmission, distribution,
sale or production of steam, heat, light or
power produced otherwise than by elec-
tricity;

(d) for the transmission of telegraphic
or telephonic messages;

(e) the carrying out of the laws and
appropriations of moneys voted by the
Legislature respecting aerial or maritime
or transportation services organized for
the advantage of the population of the
Province or of certain regions of the
Province. R. S. 1941, c. 248A, s. 1; 1-2
Eliz. II, c. 16, s. 1; 5-6 Eliz. II, c. 54, s. 16;
8-9 Eliz. II, c. 80, s. 1; 12-13 Eliz. II, c.
51, s. 30.

- Sous-ministre.** **2.** Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un sous-ministre des transports et communications. S. R. 1941, c. 248A, a. 2; 1-2 Eliz. II, c. 16, a. 1.
- Devoirs.** **3.** Sous la direction du ministre, le sous-ministre a la surveillance des autres officiers et employés du ministère. Il a le contrôle général des affaires du ministère et il exerce les autres pouvoirs qui lui sont assignés par le lieutenant-gouverneur en conseil. S. R. 1941, c. 248A, a. 3; 1-2 Eliz. II, c. 16, a. 1.
- Pouvoirs.** **4.** L'autorité du sous-ministre est celle du chef du ministère. Ses ordres doivent être exécutés de la même manière que ceux du ministre et sa signature officielle apposée à un document du ressort du ministère comporte la même autorité et a le même effet que celle du ministre. S. R. 1941, c. 248A, a. 4; 1-2 Eliz. II, c. 16, a. 1.
- Secrétaire, etc.** **5.** Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme aussi un secrétaire et tous autres officiers et employés nécessaires à la bonne administration du ministère, conformément à la Loi du service civil (chap. 13). S. R. 1941, c. 248A, a. 5; 1-2 Eliz. II, c. 16, a. 1.
- Devoirs.** **6.** Les devoirs respectifs des officiers et employés du ministère non expressément définis par la loi ou par le lieutenant-gouverneur en conseil le sont par le ministre. S. R. 1941, c. 248A, a. 6; 1-2 Eliz. II, c. 16, a. 1.
- Signature** **7.** Nul acte, contrat, document ou autre écrit n'engage le ministère, ni ne peut être attribué au ministre s'il n'est signé par lui ou par le sous-ministre. S. R. 1941, c. 248A, a. 7; 1-2 Eliz. II, c. 16, a. 1.
- Copies certifiées** **8.** Toute copie d'un document faisant partie des archives du ministère, certifiée conforme par le ministre ou le sous-ministre, est authentique et a la même valeur que l'original. S. R. 1941, c. 248A, a. 8; 1-2 Eliz. II, c. 16, a. 1.
- Deputy Minister.** **2.** The Lieutenant-Governor in Council shall appoint a Deputy Minister of Transportation and Communications. R. S. 1941, c. 248A, s. 2; 1-2 Eliz. II, c. 16, s. 1.
- Duties.** **3.** Under the direction of the Minister, the Deputy Minister shall have the supervision of the other officers and employees of the department. He shall have general control of the affairs of the department and shall exercise the other powers assigned to him by the Lieutenant-Governor in Council. R. S. 1941, c. 248A, s. 3; 1-2 Eliz. II, c. 16, s. 1.
- Powers.** **4.** The authority of the Deputy Minister shall be that of the head of the department. His orders must be carried out in the same manner as those of the Minister and his official signature affixed to any document within the jurisdiction of the department shall carry the same authority and have the same effect as that of the Minister. R. S. 1941, c. 248A, s. 4; 1-2 Eliz. II, c. 16, s. 1.
- Secretary, etc.** **5.** The Lieutenant-Governor in Council shall also appoint a secretary and all other officers and employees necessary for the proper administration of the department in conformity with the Civil Service Act (Chap. 13). R. S. 1941, c. 248A, s. 5; 1-2 Eliz. II, c. 16, s. 1.
- Duties.** **6.** The respective duties of the officers and employees of the department, not expressly defined by law or by the Lieutenant-Governor in Council, shall be determined by the Minister. R. S. 1941, c. 248A, s. 6; 1-2 Eliz. II, c. 16, s. 1.
- Signature.** **7.** No deed, contract, document or other writing shall be binding upon the department, nor may it be ascribed to the Minister, unless signed by him or by the Deputy Minister. R. S. 1941, c. 248A, s. 7; 1-2 Eliz. II, c. 16, s. 1.
- Certified copies.** **8.** Every copy of a document forming part of the records of the department, certified by the Minister or the Deputy Minister as a true copy, shall be authentic and shall have the same value as the original. R. S. 1941, c. 248A, s. 8; 1-2 Eliz. II, c. 16, s. 1.

Service
central
de
transport
aérien.

9. Le ministre est chargé d'établir et de maintenir, au ministère des transports et communications, un service central de transport aérien pour toutes les branches de l'administration provinciale. S. R. 1941, c. 248A, a. 9 (*partie*); 1-2 Eliz. II, c. 16, a. 1; 8-9 Eliz. II, c. 80, a. 2.

9. The Minister shall have charge of the establishment and maintenance, in the Department of Transportation and Communications, of a central aerial transportation service for all the branches of the provincial administration. R. S. 1941, c. 248A, s. 9 (*part*); 1-2 Eliz. II, c. 16, s. 1; 8-9 Eliz. II, c. 80, s. 2.